

	Seite
Die Sprachentwicklung in Norwegen	
Mehr als 600 Jahre Streit um eine Standardsprache	
Inhalt	
<hr/>	
Urnordisch	1
Die Norrønt-Zeit (ca. 700 – ca. 1350)	2
<i>østnordisk – westnordisk</i>	2
<i>Wikingerzeit</i>	3
<i>Schriftsprache</i>	3
<i>unterschiedliche Kanzleisprachen</i>	4
<i>Gammelnorsk – Gammelislandsk</i>	5
Die zwischennorwegische Periode (ca. 1350 – ca. 1530)	5
Warum ging die altnorwegische Schriftsprache zugrunde?	5
<i>Svartedauen</i>	6
<i>Sprache und Schrift entwickeln sich unterschiedlich</i>	6
<i>geringer Alphabetisierungsgrad</i>	7
<i>niederdeutscher Einfluß</i>	7
Die dänische Periode (von ca. 1530)	7
<i>Besiedelung nordwärts</i>	8
Dänische Schriftsprache siegt	8
<i>dänische Reformationsliteratur</i>	9
<i>Norwegisch als Umgangssprache</i>	9
<i>norwegisierte Aussprache</i>	10
<i>nationale Strömungen</i>	10

	Seite
Sprachliches Erwachen (1814 – ca. 1850)	10
<i>Auflösung der Union mit Dänemark</i>	10
<i>nationales Selbstbewußtsein</i>	11
<i>Dänisch dominiert weiterhin</i>	11
1830er Jahre: Die Sprachdebatte flammt auf	12
<i>Wergelands „fornorsking“</i>	13
<i>Schriftsprache auf rein norwegischer Grundlage</i>	13
Kampf um sprachliche Selbständigkeit und Norwegisierung (ca. 1850 – ca.1900)	14
Gesellschaftsentwicklung	14
<i>verbesserte Volksbildung</i>	14
<i>Lesebuch für Volksschulen</i>	15
<i>die Leute lesen und schreiben mehr</i>	15
Ivar Aasen (1813 – 1896)	16
<i>Schriftsprache für die Bauernklasse</i>	16
<i>vier Jahre auf dem Sammlerpfad</i>	17
<i>Wörtersammlung</i>	17
<i>Aasens nationaler und sozialer Anspruch</i>	17
<i>vorwiegend Vestlands-Dialekte als Grundlage</i>	17
<i>Entstehung des „Landsmaal“</i>	18
Knud Knudsen (1812 – 1895)	18
<i>Schriftsprache soll die gesprochene Sprache widerspiegeln</i>	19
<i>Sprache der Oberklasse besser geeignet als Dialekte</i>	19
<i>gebildete Umgangssprache als Grundlage</i>	20

	Seite		Seite
<i>norwegisierter Wortschatz</i>	20	<i>Landsmål > Nynorsk, Riksmål > Bokmål</i>	29
<i>Mehrzahlendungen verschwinden</i>	21	<i>Kampf auf allen Ebenen</i>	29
<i>Ministerium erlaubt Reformen</i>	21	<i>Vereinigungsidee Moltke Moes</i>	29
Literatursprache 1850 – 1900	21	<i>„Konservative“ gegen „Radikale“</i>	30
<i>Norwegisierung in Märchensprache</i>	21	<i>geographische Trennlinie Langfjell</i>	30
<i>Bjørnson verfolgte Norwegisierung</i>	21	<i>Arbeiterpartei für sprachliche Vereinigung</i>	30
<i>skandinavischer Gesichtspunkt</i>	22	<i>Venstre für „fornorsking“</i>	31
<i>Landsmål-Dichter</i>	23	<i>Høyre für Riksmål</i>	31
		<i>traditionelle Formen wieder erlaubt</i>	31
		<i>hovedmål – sidemål</i>	32
Skandinavische Strömungen	23	Rechtschreibgeschichte	32
<i>Skandinavismus</i>	23	<i>ab 1917 beschließt das Parlament die Reformen</i>	32
		<i>6 Reformen in 100 Jahren</i>	32
Fortschritt für Landsmål	23	Regulierungen der Landsmål-Rechtschreibung 1901	33
<i>politisches Streitthema</i>	23	<i>„Landsmaalsordlista“</i>	33
<i>Lehrbücher auf Landsmål</i>	24	Die Riksmål-Rechtschreibreform 1907	33
<i>Offensive für Landsmål</i>	24	<i>„harte“ Konsonanten</i>	33
<i>Unterricht in der Mundart der Kinder</i>	25	<i>Reform bindend für Verwaltung und Schulen</i>	34
<i>Gleichstellung beider Sprachen</i>	25	<i>Annäherung durch Regulierung</i>	34
<i>Landsmål nun in den Schulen</i>	26	Die Rechtschreibreform 1917	34
Auf dem Wege zu einer Rechtschreibreform	26	<i>umfangreiche Schreibweiseänderungen</i>	34
<i>Lesebuch für Volksschulen</i>	27	<i>Widerstand gegen wahlfreie Formen</i>	35
<i>Wahlfreiheit</i>	27	<i>Rückkehr zu konservativen Formen</i>	35
<i>unglückliche Doppelformen</i>	27	<i>mehrere Nynorsk-Schriftsprachen</i>	35
		<i>Rechtschreibausschuß</i>	35
Sprachentwicklung nach 1900	28	Die Rechtschreibreform 1938	36
Der Sprachenstreit	28		
<i>Riksmål</i>	28		
<i>Gründung von Sprachvereinigungen</i>	28		

	Seite		Seite
<i>Doppelformen vs. Gemeinformen</i>	36	<i>Norwegisierung der Schreibweise von</i>	44
<i>Haupt- und Neben- [Klammer-]formen</i>	36	<i>Fremdwörtern</i>	
<i>Schreibweise wie Aussprache</i>	37	<i>Streichung der Zusammenführungsförderung im</i>	45
<i>Substantiv-Beugung</i>	37	<i>Gesetz</i>	
Wie wurde die Reform angenommen?	37	Rechtschreibreform von 2005	45
<i>„radikales“ Bokmål in Schulbüchern</i>	38	<i>einschneidende Veränderungen</i>	45
Von 1938 bis 1959	38	<i>Abschaffung der Lehrbuch-Norm</i>	46
<i>1950er Proteste gegen „samnorsk“</i>	38	<i>nur „syv“ bleibt</i>	46
<i>Lehrbuch-Norm</i>	39	<i>Hauptform-Nebenform-Unterscheidung entfällt</i>	46
<i>alte und neue Zählweise</i>	39	<i>Wahlfreiheit</i>	46
<i>Riksmål-Norm</i>	39	<i>-a- bzw. -et-Endungen</i>	47
<i>Sprachkomitee „Norsk språknemnd“</i>	39	<i>Passiv-s</i>	47
<i>Lehrbuchnorm ab 1939</i>	40	Mit der Sprache befaßte Einrichtungen:	47
<i>Reduzierung der wahlfreien Formen</i>	40	Språkrådet – Riksmålsforbundet – Noregs Mållag	
Von 1959 bis 1981	41	Språkrådet	48
<i>ruhigere Sprachsituation</i>	41	<i>Aufgaben</i>	48
<i>Vogt-Komitee als „Sprachfriedenskomitee“</i>	41	<i>Zusammensetzung</i>	48
<i>Kritik an bisheriger Normierung</i>	42	<i>bevorzugt Nynorsk</i>	48
<i>auf das „Norsk språknemnd“ folgte der „Norsk</i>	42	<i>„gleichmäßigere Verteilung“</i>	48
<i>språkråd“</i>		Riksmålsforbundet	49
<i>Zielkonflikt</i>	43	<i>Riksmål als Standard-Schriftsprache</i>	49
Rechtschreibänderungen 1981	43	Noregs Mållag	49
<i>„alte“ Formen wieder aufgenommen</i>	43	Det Norske Akademi for Sprog og Litteratur	49
<i>veränderter politischer Kurs: Vereinigungsidee</i>	44	Rundfunk und Fernsehen	50
<i>nicht länger Richtschnur</i>		<i>25 %-Gesetz</i>	50
Nach 1981	44		

<i>Dialektgebrauch in einer Vielzahl der Sendungen</i>	50
<i>NRK-eigene Sprachregelungen werden nicht eingehalten</i>	50
<i>Zitat Sven Egil Omdal (Stavanger Aftenbladet)</i>	50
Zusammenfassung	51
<i>Zwei Sprachen – zwei verschiedene Einstellungen</i>	51
<i>Bokmål dominiert unangefochten</i>	51
<i>Varianten des Norwegischen</i>	52
<i>die Schriftsprachen</i>	52
<i>Aufspaltung in moderate und radikale Formen</i>	52
<i>Abschaffung von Haupt- und Nebenformen</i>	52
<i>Mündlicher Sprachgebrauch</i>	52
<i>ostnorwegische Norm in Lehrwerken für</i>	53
<i>Norwegisch als Fremdsprache</i>	
<i>kein nennenswerter Einfluß des Samnorsk</i>	53
<i>Diglossie – zwei Varianten einer Sprache</i>	53
<i>linguistischer Streit eher eine ideologische Auseinandersetzung</i>	54
<i>offizielle vs. kollektive Zweisprachigkeit</i>	54
<i>große Verbreitung des moderaten Bokmål</i>	55
<i>radikales Bokmål als Ausgleichsform</i>	55
<i>mehr Durcheinander durch Normierungsversuche</i>	55
<i>Riksmål – so eine Art Standardsprache</i>	56
Nynorsk – Kutzcharakteristik	56
<i>Synthesprache aus Dialekten</i>	56
<i>Nynorsk als Minderheiten(schrift)sprache</i>	56
<i>kein mündliches Nynorsk</i>	57
Quellen- und Literaturangaben	59

	<i>Ich ging</i>	<i>nach vorne und</i>	<i>an die Tafel.</i>
		<i>schrieb</i>	
Dänisch	Jeg gik	frem og skrev	på tavlen.
Riksmål	Jeg gikk	frem og skrev	på tavlen.
moderates Bokmål	Jeg gikk	fram og skrev	på tavlen/tavla.
radikales Bokmål	Jeg gikk [gjekk bis 2005]	fram og skreiv	på tavla.
Nynorsk	Eg gjekk	fram og skreiv	på tavla.

<p>Offiziell 2 verschiedene Standardsprachen: Bokmål und Nynorsk</p> <p>5 Schriftsprachenformen heute:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riksmål 2. moderates Bokmål 3. radikales Bokmål 4. radikales Nynorsk 5. konservatives Nynorsk <p>Gesprochene Sprache:  eine Unzahl von Varianten</p>
--